

РАБОТА С ЭЛЕКТРОННЫМИ РЕСУРСАМИ ПЕРИОДИКИ: УСПЕХИ И ОГРЕХИ

*Наталья Николаевна Литвинова
НЭИКОН
Российская государственная библиотека*

2-я Международная конференция «Университетская библиотека в мировом информационном пространстве».

Казань, 28-30 ноября 2017 г.

Почему именно периодика?

- Наибольшее количество подписок
 - Сложность объектов (каждое название объединяет тома и выпуски)
 - Изменчивость объектов (переименования, смена ISSN, смена издателя и платформы,...)
 - Аналитический уровень представления контента: стандартным представлением в зарубежных ресурсах периодики является наличие полного текста и метаданных для каждой отдельной статьи.
-

Поэтому в библиотеках работа с периодикой всегда считалась наиболее сложной и трудоемкой. Электронные ресурсы периодики также требуют больших трудозатрат, а недоработки стоят очень дорого.

Примерный подсчет количества статей в доступе для одного периодического издания для подписки, охватывающей 20-летнюю ретроспективу:

$$20 \text{ (томов)} \times 6 \text{ (выпусков)} \times 10 \text{ (статьй)} = 1200 \text{ статей}$$

Наши успехи

1. Увеличение количества авторитетных научных подписных ресурсов, особенно в ведущих библиотеках России, прежде всего, за счет государственных программ поддержки подписки на зарубежные ресурсы.
2. Интеграция ресурсов в ресурсную базу библиотек, развитие систем сквозного поиска (системы *discovery*, собственные разработки).
3. Развитие системы продвижения ресурсов.
4. Отработка процедур закупок и конкурсных процедур приобретения ресурсов.

Наши недоработки

1. Недостаточное внимание к лицензионным условиям использования ресурсов.
2. Поверхностный подход к анализу данных по использованию ресурсов.
3. Неудовлетворительное качество работы с данными о холдингах: названиях, томах и выпусках доступных периодических изданий.
4. Недостаточный уровень методической и технологической поддержки работы с электронными ресурсами; отсутствие систем управления (Electronic Resource Management Systems – ERMS).

Важнейшие пункты лицензий, которые необходимо учитывать в работе

1. Авторизованные (уполномоченные) пользователи: кому из них разрешается работа с ресурсом вне организации, а кому – только с компьютеров организации.
2. Перечни доступных периодических изданий с их основными характеристиками: названием, ISSN, доступными периодами, режимом доступа (открытый – закрытый).
3. Условия использования ресурса в случае прекращения подписки *Post termination clause*): останется ли доступ к оплаченному контенту и на каких условиях.
- 4. Возможности предоставления материалов неавторизованным пользователям (по МБА, ЭДД, через социальные сети) – Resource Sharing**

Новые возможности делиться подписным контентом

Издатели, активно противодействуя пиратскому распространению их контента, в то же время идут навстречу желаниям ученых **легально** делиться с коллегами публикациями из их изданий. Последняя новация – специальный сервис для генерации ссылки на полный текст, которой может воспользоваться получатель такой ссылки для чтения этого теста в защищенном режиме, без возможности сохранения и копирования.

Такие ссылки может генерировать библиотека-подписчик по запросам, чтобы **делиться** с пользователями других библиотек.

Springer – использует с 2016 года, опция **SharedIt**

Wiley - с 2017 года, инициатива **Wiley Content Sharing Initiative**

Springer - иллюстрация

The screenshot shows a SpringerLink article page for 'The Journal of Supercomputing'. The page header includes the Springer logo, a search bar, and a user dropdown for 'Nataliya Litvinova'. The main content is an article titled 'Blockchain-based secure firmware update for embedded devices in an Internet of Things environment' by Boohyung Lee and Jong-Hyouk Lee. The article was first online on 13 September 2016. The abstract discusses the use of blockchain technology for secure firmware updates in IoT environments, ensuring correctness and integrity. The right sidebar provides options to download the PDF, export citation, and share the article, with the 'Share article' option circled in red. Below the abstract, there is a 'Shareable Link' section with a circled URL: <http://rdcu.be/qkla>.

Take our [author survey](#) for a chance to win a €300 / \$300 giftcard

The Journal of Supercomputing
March 2017, Volume 73, [Issue 3](#), pp 1152–1167

Blockchain-based secure firmware update for embedded devices in an Internet of Things environment

Authors: Boohyung Lee, Jong-Hyouk Lee

Article
First Online: 13 September 2016
DOI: 10.1007/s11227-016-1870-0

Cite this article as:
Lee, B., & Lee, J.H. *J Supercomput* (2017) 73: 1152. doi:10.1007/s11227-016-1870-0

5 Shares 544 Downloads

Download PDF

Export citation

Share article

Article
Abstract
1 Introduction
2 Preliminaries
3 Proposed secure firmwa...
4 Discussion
5 Conclusion
References

Download PDF

Shareable Link

Anyone you share the following link with will be able to read this article:

<http://rdcu.be/qkla>

Copy link to clipboard

Provided by the Springer Nature [SharedIt](#) content-sharing initiative.

Данные по использованию опции SharedIt на платформе Springerlink за 1-й квартал 2017 года

Страна	Количество выгрузок	Количество ссылок SharedIt	Процент ссылок к выгрузкам
США	5062607	572492	11,3%
Япония	1121510	17747	1,6%
Великобритания	846462	51844	6,1%
Китай	696625	8020	1,2%
Германия	587659	32787	5,6%
Канада	571780	26800	4,7%
Австралия	344453	16393	4,8%
Франция	325280	21695	6,7%
...			
Польша	57220	7262	12,7%
...			
Россия	47071	5324	11,3%

Благодарю Дарью Иовчеву (Springer Nature) за любезно предоставленные данные

Возможности анализа статистики, которым уделяется мало внимания – Анализ отказов

COUNTER Journal Report 2: количество отказов в выгрузках из журналов ACS в РГБ в январе-октябре 2017 года

Journal	Journal DOI	Proprietary Identifier	Print ISSN	Online ISSN	Access Denied Category	Reporting Period Total
Total for all journals					Access denied: concurrent/simultaneous user license limit exceeded	0
Total for all journals					Access denied: content item not licensed	143
Journal of Agricultural and Food Chemistry	10.1021/jafcau	jafcau	0021-8561	1520-5118	Access denied: content item not licensed	42
Industrial & Engineering Chemistry Research	10.1021/iecred	iecred	0888-5885	1520-5045	Access denied: content item not licensed	30
Journal of the American Chemical Society	10.1021/jacsat	jacsat	0002-7863	1520-5126	Access denied: content item not licensed	13
ACS Combinatorial Science	10.1021/acscccc	acscccc	2156-8952	2156-8944	Access denied: content item not licensed	10
Energy & Fuels	10.1021/ enfuem	enfuem	0887-0624	1520-5029	Access denied: content item not licensed	6
C&EN Global Enterprise	10.1021/cgeabj	cgeabj			Access denied: content item not licensed	5
Journal of Chemical & Engineering Data	10.1021/jceaax	jceaax	0021-9568	1520-5134	Access denied: content item not licensed	4
Industrial & Engineering Chemistry	10.1021/iechad	iechad	0019-7866	1541-5724	Access denied: content item not licensed	3
Molecular Pharmaceutics	10.1021/mpohbp	mpohbp	1543-8384	1543-8392	Access denied: content item not licensed	3

Возможности анализа статистики, которым уделяется мало внимания – Анализ тематики загрузок

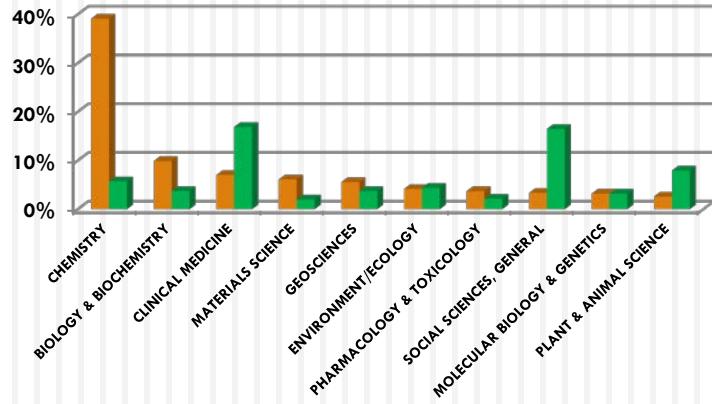
Таблицы статистики использования периодических изданий содержат ISSN'ы изданий. Благодаря этому можно приписать каждому журналу его тематику, взятую из данных других таблиц или баз данных, в которых изданиям сопоставлена тематика по какой-либо классификации.

Для сравнения результатов анализа по разным ресурсам нужно взять классификацию из базы, которая учитывает максимально большое количество ресурсов: Web of Science или Scopus.

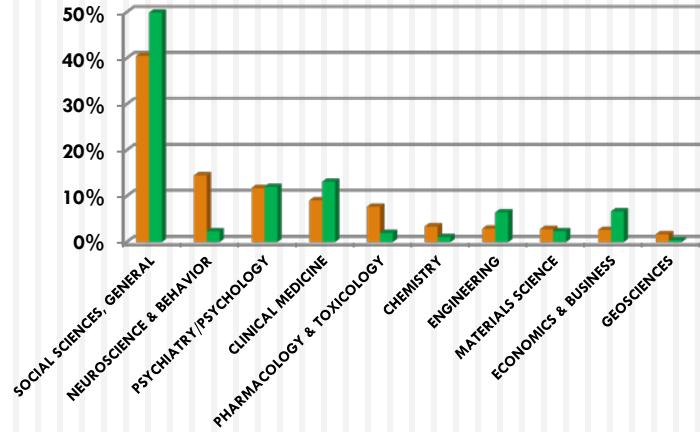
Классификация Essential Science Indicators компании Clarivate Analytics сопоставляет каждому из около 12 000 журналов одну из 22 тематических рубрик. Ее можно использовать для тематического анализа статистики.

Выгрузки полных тестов статей из полitemатических ресурсов пользователями К(П)ФУ (процент выгрузок против процента журналов в коллекции в первом полугодии 2017 года)

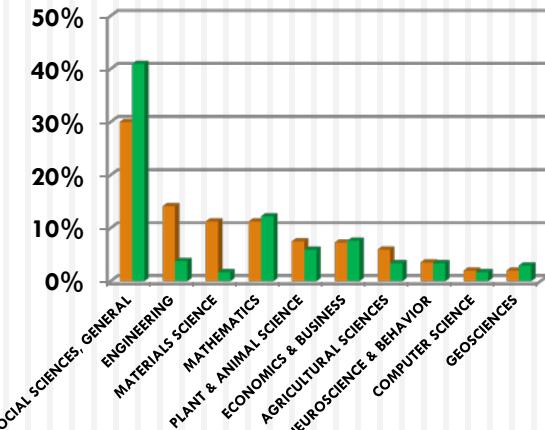
Wiley



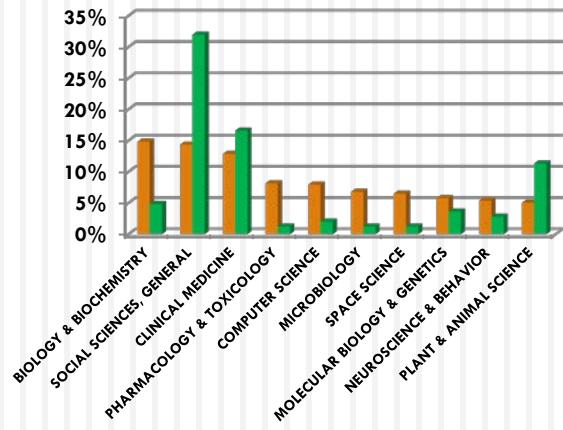
Sage



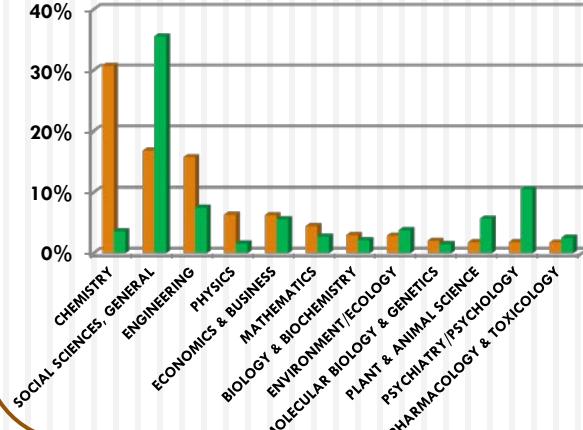
Cambridge



Oxford



Taylor&Francis, 2015 год



Диаграммы наглядно демонстрируют тематические предпочтения пользователей К(П)ФУ, в которых спрос значительно превосходит предложение:

- Химия!
- Науки о жизни
- Инженерные науки
- Материаловедение

Эти данные коррелируют с результатами использования монотематических ресурсов по химии: К(П)ФУ входит в первую десятку российских организаций по использованию изданий *American Chemical Society* и *Royal Society of Chemistry*.

Работа с холдингами

Для библиотек, использующих системы Discovery, чрезвычайно важно точно отражать в базе знаний информацию о холдингах, то есть о доступных периодических изданиях на всех уровнях: названий, томов и выпусков (отражаются через задание доступных периодов). Неточности и ошибки в прописывании холдингов приводят к возникновению множества **ложных ссылок**, то есть к наличию **ссылок на недоступные издания** или **отсутствию ссылок на доступные издания**.

Рассмотрим три российские библиотеки, использующие системы *Discovery*, и имеющие доступ к журналам *Sage Publications* в составе коллекции, предоставляемой по подписке ГПНТБ – Минобрнауки.

Пробуем выполнить поиск по журналу *Sociological Review*, входящему в эту подписку.

Библиотека_1

Запрос:

Все поля	"Sociological Review"	AND
Все поля		AND

Результат поиска, ограниченный видом издания «журнал»

[Очистить фильтры](#)

УТОЧНЯЙТЕ ВАШ ПОИСК

[Полный текст в сети](#)

[Scholarly & Peer-Review](#)

[Open Access](#)

[Библиотечный каталог](#)

вид изданий

[Журнальная статья \(11 491\)](#)

[Рецензия \(7 114\)](#)

[Глава книги \(3\)](#)

Журнал / Электронный журнал (2)

 [Электронный ресурс \(1\)](#)

[Больше...](#)

ТЕМЫ

[социология и социальная история \(2\)](#)

2 результата отсортированы по Актуальность 		<input type="checkbox"/> Добавить результаты извне коллекции вашей библиотеки
1		American sociological review (Online) Автор Hankins, Frank Hamilton American sociological review (Online) Журнал: Проверить доступность , HM1.A75 Предварительный просмотр 
2		European sociological review European sociological review Журнал: Проверить доступность Предварительный просмотр 

Журнал **Sociological Review** не найден. Это значит, что он не прописан в холдингах на уровне названия и статьи из него не будут снабжены ссылками на доступные полные тексты

Библиотека_2

Поиск: (Заглавие журнала/газеты:"Sociological Review")

Результаты поиска 1 - 20 из 7,808

Сортировать по

дате публикации (по убыв.)

Выбрать страницу | с выбранными: [E-mail](#) [Экспорт](#) [Печать](#) [Сохранить](#)

1



Encountering the animal: Temple Grandin, slaughterhouses and the possibilities of a differential ontology

Todd, Rohan

Опубликовано в: [The Sociological Review](#) (01-11-2017)

“...In its consideration of the so-called animal question, sociology faces a new opportunity to productively examine some of its fundamental disciplinary...”

[Полный текст](#)

Добавить в Избранное

2



Exploring the stable practices of everyday life: A multi-day time-diary approach

van Tienoven, Theun Pieter

Опубликовано в: [The Sociological Review](#) (01-11-2017)

“...Everyday life is neither the result of mundane, common-sense, habitual human behaviour as theorized by the agency-centred approach of methodological...”

[Полный текст](#)

Добавить в Избранное

3



Book review: Syed Farid Alatas and Vineeta Sinha, Sociological Theory Beyond the Canon

Dawson, Matt

Опубликовано в: [The Sociological Review](#) (01-11-2017)

[Полный текст](#)

Добавить в Избранное

УТОЧНИТЬ ПОИСК

- Учебные материалы, включая отрецензированные
- Объекты с полным текстом в сети
- Исключить газетные статьи
- Включить результаты извне коллекции вашей библиотеки
- Увеличить результаты, используя синонимы

Формат

- | | |
|--------------------|-------|
| Журнальная статья | 5,810 |
| Книжный обзор | 2,153 |
| Глава книги | 3 |
| Электронный ресурс | 1 |

Предметная область

- | | |
|----------------------------|-------|
| sociology & social history | 7,790 |
| экономика | 367 |
| политология | 326 |
| образование | 314 |

Найдены статьи из **Sociological Review**. Это значит, что он прописан в холдингах на уровне названия. Статьи из него снабжены ссылками на доступные полные тексты.

Библиотека_2 (продолжение)

Поиск: (Заглавие журнала/газеты:"Sociological Review")

Результаты поиска 1 - 20 из 7,808

Сортировать по дате публикации (по убыв.)

Выбрать страницу | с выбранными: E-mail Экспорт Печать Сохранить

1



Encountering the animal: Temple Grandin, slaughterhouses and the possibilities of a differential ontology

Todd, Rohan

Опубликовано в: The Sociological Review (01-11-2017)

“...In its consideration of the so-called animal question, sociology faces a new opportunity to productively examine some of its fundamental disciplinary...”

Полный текст

Журнальная статья

Добавить в Избранное

Уточнить поиск

- Учебные материалы, включая отрецензированные
- Объекты с полным текстом в сети
- Исключить газетные статьи
- Включить результаты извне коллекции вашей библиотеки
- Увеличить результаты, используя синонимы

Формат

- Журнальная статья 5,810
- Книжный обзор 2,153
- Глава книги 3
- Электронный ресурс 1



Exploring the stable practices of everyday life: A multi-day time-diary approach

van Tienoven, Theun Pieter

Опубликовано в: The Sociological Review (01-11-2017)

“...Everyday life is neither the result of mundane, common-sense, habitual human behaviour as theorized by the agency-centred approach of methodological...”

Полный текст

Журнальная статья

Добавить в Избранное

Предметная область

- сociology & social history 7,790
- экономика 367
- политология 326
- образование 314



Book review: Syed Farid Alatas and Vineeta Sinha, Sociological Theory Beyond the Canon

Dawson, Matt

Опубликовано в: The Sociological Review (01-11-2017)

Полный текст

Книжный обзор

Добавить в Избранное

Wiley Online Library

Publications Browse By Subject Resources About Us

Home > Error

Page Not Found

We're sorry, the page you've requested does not exist at this address. The page you are looking for might have been removed, changed, or is temporarily unavailable.

- If you typed in the URL, please double check to make sure it has been typed correctly
- Go to the Wiley Online Library Homepage
- Enter a search term in the search form on this page to find the page you were looking for
- If you require help please Contact Customer Service.

Wiley Online Library

Publications About Us Help Contact Us Agents Advertisers Media Privacy Cookies Terms of Service Site Map

Copyright © 1988-2016 John Wiley & Sons, Inc. All Rights Reserved.

About Wiley Wiley.com Wiley Job Network WILEY

Log in / Register

Wiley Online Library

Publications Browse By Subject Resources About Us

Home > Error

Page Not Found

We're sorry, the page you've requested does not exist at this address. The page you are looking for might have been removed, changed, or is temporarily unavailable.

- If you typed in the URL, please double check to make sure it has been typed correctly
- Go to the Wiley Online Library Homepage
- Enter a search term in the search form on this page to find the page you were looking for
- If you require help please Contact Customer Service.

Wiley Online Library

Publications About Us Help Contact Us Agents Advertisers Media Privacy Cookies Terms of Service Site Map

Copyright © 1988-2016 John Wiley & Sons, Inc. All Rights Reserved.

About Wiley Wiley.com Wiley Job Network WILEY

Log in / Register

Wiley Online Library

Publications About Us Help Contact Us Agents Advertisers Media Privacy Cookies Terms of Service Site Map

Copyright © 1988-2016 John Wiley & Sons, Inc. All Rights Reserved.

About Wiley Wiley.com Wiley Job Network WILEY

Email Экспорт

Ссылки на полные тексты от статей из Sociological Review дают ошибки. Это значит, что журнал прописан некорректно на уровне томов и выпусков.

Библиотека_3

Уточнить
результаты

Текущий поиск

Найти все термины:
SO "Sociological Review"

Результаты поиска: 1 - 30 из 120,362

Последняя дата ▾ Параметры страницы ▾

Поделиться ▾

1. Total rioting: from metaphysics to politics.



Научный
журнал

By: Truong, Fabien. Sociological Review. Nov2017, Vol. 65 Issue 4, p563-577. 15p. DOI: 10.1111/1467-954X.12436. База данных: Academic Search Complete

Тематика: RIOTS; HISTORY; URBAN poor; STIGMATIZATION; POLITICAL socialization; METAPHYSICS

[Full Text Finder](#)



11. Encountering the animal: Temple Grandin, slaughterhouses and the possibilities of a differential ontology.



Научный
журнал

By: Todd, Rohan; Hynes, Maria. Sociological Review. Nov2017, Vol. 65 Issue 4, p729-744. 16p. DOI: 10.1177/0038026116677201. База данных: Academic Search Complete

Тематика: SOCIOLOGY; VIOLENCE; ONTOLOGY; SOCIAL marginality; ANIMAL welfare; MASSUMI, Brian

[Full Text Finder](#)



12. Exploring the stable practices of everyday life: A multi-day time-diary approach.



Научный
журнал

By: van Tienoven, Theun Pieter; Glorieux, Ignace; Minnen, Joeri. Sociological Review. Nov2017, Vol. 65 Issue 4, p745-762. 18p. 3 Charts, 1 Graph. DOI: 10.1177/0038026116674886. База данных: Academic Search Complete

Тематика: EVERYDAY life; HUMANISM; SOCIAL structure; SOCIAL theory; INDIVIDUALISM

[Full Text Finder](#)



Статьи из Sociological Review найдены и содержат ссылки на доступные полные тексты.

Библиотека_3 (продолжение)

11. Encountering the animal: Temple Grandin, slaughterhouses and the possibilities of a differential ontology.

By: Todd, Rohan; Hynes, Maria. *Sociological Review*. Nov2017, Vol. 65 Issue 4, p729-744. 16p. DOI: 10.1177/0038026116677201. , База данных: Academic Search Complete

Тематика: SOCIOLOGY; VIOLENCE; ONTOLOGY; SOCIAL marginality; ANIMAL welfare; MASSUMI, Brian

 Full Text Finder

12. Exploring the stable practices of everyday life: A multi-day time-diary approach.

By: van Tienoven, Theun Pieter; Glorieux, Ignace; Minnen, Joeri. *Sociological Review*. Nov2017, Vol. 65 Issue 4, p745-762. 18p. 3 Charts, 1 Graph. DOI: 10.1177/0038026116674886. , База данных: Academic Search Complete

Тематика: EVERYDAY life; HOLISM; SOCIAL structure; SOCIAL theory; INDIVIDUALISM

 Full Text Finder

РЕЗУЛЬТАТЫ определителя ссылок Full Text Finder: Изменить запрос

 Full Text Finder

Encountering the animal: Temple Grandin, slaughterhouses and the possibilities of a differential ontology.
Todd, Rohan. *Sociological Review*. Volume: 65 Issue 4 (2017) ISSN: 0038-0261 Online ISSN: 1467-954X

РЕЗУЛЬТАТЫ определителя ссылок Full Text Finder:

 Полный текст от издательства Sage Publications 01.02.1999 - present

Вы можете провести поиск в Google Scholar, щелкнув по ссылке. Ваши поисковые термины будут введены автоматически.

 Искать этот документ в Google Scholar (исковые термины передаются автоматически)

Вы можете обратиться за помощью к сотруднику РГБ лично или написать на e-mail: zal@rsl.ru

The Sociological Review

The Sociological Review
2017, Vol. 65, No. 4
© The Author(s) 2017
Reprints and permission:
sagepub.co.uk/journalsPermissions.nav
DOI: 10.1177/0038026116677201
journals.sagepub.com
© SAGE

Article

Encountering the animal: Temple Grandin, slaughterhouses and the possibilities of a differential ontology

Rohan Todd and Maria Hynes
Australian National University, Australia

Abstract

In its consideration of the so-called animal question, sociology faces a new opportunity to productively examine some of its fundamental disciplinary assumptions. This article argues that the problem of the violence of our relationship to animals draws attention to the question of how animals are treated in the field of ontology. Through the work of Temple Grandin, a highly influential figure in slaughterhouse design, the authors examine the dominant model of encountering the animal, and offer an opening to an alternative ontological frame. The authors read Gilles Deleuze's notion of 'transcendental empiricism' through Eric Mottram and Brian Massumi's work on neurological modes of perception, in order to argue for an encounter with the animal that remains open to the sensible and emergent dimensions of experience. This, they argue, prevents the premature closure of the problem of 'the animal', to which a moral framework sometimes fails to respond. It is necessary to open up the space for thought, in doing so, the authors aim to move beyond the inclusive gesture that would welcome the animal into the social, as though there were something accidental and non-essential about its exclusion from the social in the first place.

Keywords

animal studies, animal welfare, autism, Gilles Deleuze, differential ontology, experience, Temple Grandin, human-animal relations, sensible, slaughterhouse, transcendental empiricism, violence

What to make of the violent death of a livestock animal? The question pulls like a current; relax and let it take you to the calm waters or connect with the undertow and remain propelled by its agitations. If the violent death of an animal is to be an event of violation, then call upon rights. If industrial animal violence is to be an occasion for reform, then

Corresponding author:

Rohan Todd, School of Sociology, College of Arts and Social Sciences, Australian National University, Building 22, Haydon-Allen Building, Acton, ACT 2601, Australia.
Email: rohan.todd@anu.edu.au

Журнал корректно прописан как на уровне названия, так и на уровне томов и выпусков. Благодаря этому ссылки выводят на полные тексты статей.

В 2016 года журнал перешел из издательства Wiley в издательство Sage

В Российской государственной библиотеке *Sociological Review* прописан на двух платформах: Wiley и Sage



Searching: Library Publications
sociological review 

Сохранить ограничители поиска

Российская государственная библиотека

Поэтому для статей до 2016 года ссылки ведут на обе платформы:

РЕЗУЛЬТАТЫ определителя ссылок Full Text Finder: Изменить запрос

 Full Text Finder

Rethinking moderation in a pragmatist frame.
Holmwood, John. *Sociological Review* Volume: 61 Issue Supplement (2013) ISSN: 0081-1769 Online ISSN: 1467-954X

РЕЗУЛЬТАТЫ определителя ссылок Full Text Finder:

-  Полный текст от издательства Sage Publications 01.02.1999 - present
-  Полный текст от издательства Wiley 01.01.1997 - 31.12.2015
-  (Доступ возможен вне РГБ через Личный кабинет: <http://passport.rsl.ru/netres>)

Вы можете провести поиск в Google Scholar, щелкнув по ссылке. Ваши поисковые термины будут введены автоматически.

 [Искать этот документ в Google Scholar](#) (поисковые термины передаются автоматически)

Работа по прописыванию холдингов может существенно упроститься в результате реализации проекта NISO KBART Automated

KBART Automated ставит целью разработку протоколов передачи информации о холдингах:

- от издателей в системы Discovery;
- от издателей библиотекам-подписчикам;
- от библиотек-подписчиков в системы Discovery.

То есть библиотеки смогут выгружать с сайтов издателей **актуальные** перечни доступных изданий в формате KBART и затем подгружать их в базу знаний сервиса Discovery.

Уже сейчас такой подход реализован на платформе Science Direct для библиотек, использующих Summon и SFX.

Пока автоматизация работы с холдингами далека от всеобъемлющей реализации

Прописывание холдингов в базах знаний требует серьезного кадрового, *методического и технологического* обеспечения.

В Российской государственной библиотеке мы разрабатываем методические материалы для работы по ведению базы знаний.

Они содержат:

- описания общих процедур: использование основных источников информации о доступных изданиях из лицензии и админ-модуля ресурса и работа с ними; сравнение с коллекциями в базе знаний;
- описания особенностей представления информации в отдельных ресурсах;
- описания технических приемов работы при сравнении коллекций.

Технологическое и управленческое обеспечение работы с электронной периодикой

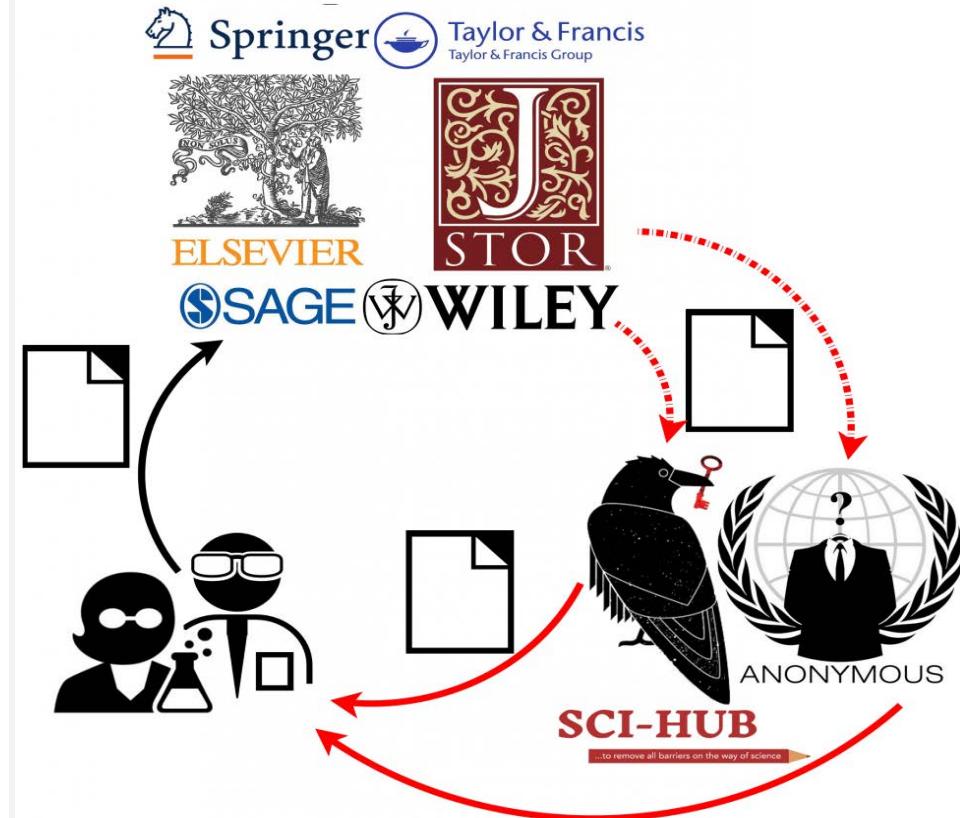
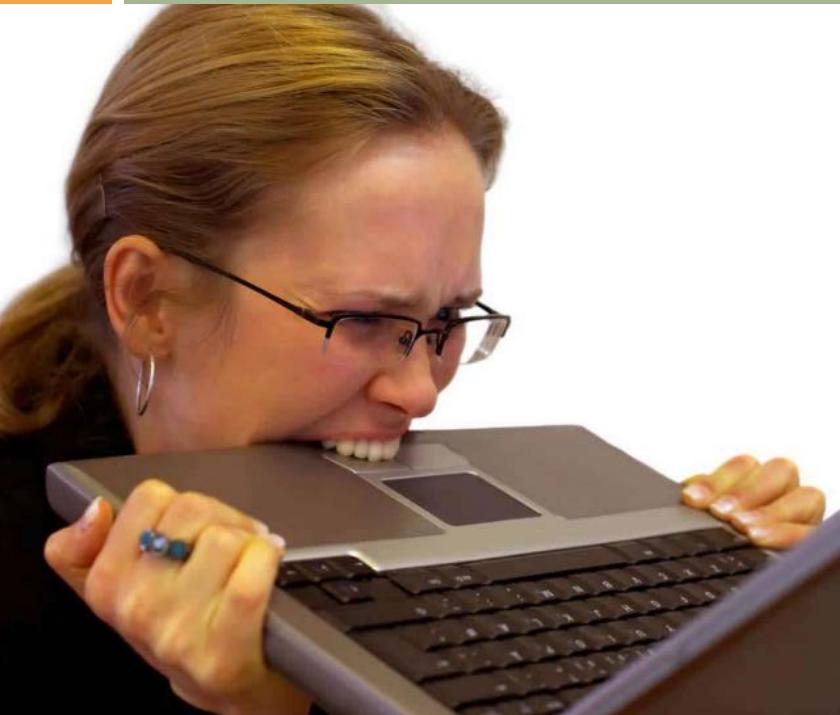
Первый этап – описание основных блоков работы и конкретных операций внутри них, входных потоков необходимой информации.

Второй этап – распределение подразделений и сотрудников по выделенным операциям.

Третий этап – описание процессов во взаимодействии, разработка технологических схем.

Необходимы системы управления электронными ресурсами – *Electronic Resource Management Systems (ERMS)*, такие как разработанные зарубежными библиотекарями *Gold Rush* (коммерческая) и *CORAL* (некоммерческая, открытый код)

Если мы будем последовательно улучшать нашу работу с электронной периодикой, мы все реже будем получать нежелательную реакцию наших пользователей





БЛАГОДАРЮ ЗА ВНИМАНИЕ!

ВОПРОСЫ?

Наталия Николаевна Литвинова

nlit@neicon.ru

nlit@rsl.ru